



13 يناير 2020

تذكير

لجميع الوسطاء العقاريين ووكلاء المبيعات المرخص لهم الموضوع: سجل المعاملات العقارية للربع الرابع لسنة 2019

بالإشارة الى التعميم الصادر من مؤسسة التنظيم العقاري بتاريخ 5 مايو 2019، بخصوص سجل المعاملات العقارية ([إضغط هنا لتحميل التعميم](#))، نود تذكيركم بأنه يتوجب على جميع الوسطاء العقاريين المرخص لهم التأكد من تزويد المؤسسة بسجل المعاملات العقارية التي تمت في الربع الرابع من سنة 2019 (أكتوبر حتى ديسمبر)، وذلك عن طريق تعبئة سجل المعاملات العقارية الإلكتروني [إضغط هنا](#)، في موعد أقصاه 23 يناير 2020.

يجب أن يشتمل هذا السجل على المعاملات التي تمت من خلالكم أو عن طريق وكلاء المبيعات العاملين لديكم، حيث يتوجب عليكم تعبئة السجل حتى في حال عدم اتمام أية معاملات عقارية وذلك بذكر عبارة (لم يتم انتهاء أي عملية عقارية خلال هذه الفترة).
نود منكم الالتزام بالمواعيد المحددة تجنباً لاتخاذ المؤسسة لأية تدابير منصوص عليها في القانون رقم 27 لسنة 2017.

ملاحظة: في حال إرسالكم سجل المعاملات العقارية الخاص بكم للربع الرابع لسنة 2019 يرجى

تجاهل هذه الرسالة.

شاكرين لكم تعاونكم الدائم معنا ،،
مؤسسة التنظيم العقاري
إدارة السياسات والتخطيط الاستراتيجي

13th January 2020

Reminder

To all Licensed Real Estate Brokers and Sales Agents Subject: Real Estate Transactions Register Quarter4 of 2019

With reference to the earlier circular issued by RERA on 5th May 2019 regarding the submission of Real Estate Transactions Registers ([Click here to view the circular](#)), you are reminded to submit the transactions register for the fourth quarter of 2019 (Months of October to December), **through filling in the electronic transactions' register [click here](#), maximum by 23rd January 2020.**

These registers must include transactions concluded by yourselves as Brokers and by your Sales Agents. You must fill in the register **even if no transactions were concluded by mentioning (No transaction has been concluded during this period).**

You are kindly requested to comply with the above mentioned deadlines to avoid any actions as enforced by Law No. 27 of 2017.

Note: if you already sent us your transactions register for quarter 4 of 2019, kindly ignore this email.

Thank you,

Real Estate Regulatory Authority
Strategic Planning and Policy Directorate

Copyright © **|CURRENT_YEAR|* *|LIST:COMPANY|**, All rights reserved.
|IFNOT:ARCHIVE_PAGE|* *|LIST:DESCRIPTION|

Our mailing address is:

|HTML:LIST_ADDRESS_HTML|* *|END:IF|

Want to change how you receive these emails?

You can [update your preferences](#) or [unsubscribe from this list](#).

|IF:REWARDS|* *|HTML:REWARDS|* *|END:IF|